



PL

Głośnik BT Powerbox
Instrukcja obsługi

EN

BT speaker Powerbox
Instructions for use

CS

BT reproduktor Powerbox
Návod k obsluze

SK

BT reproduktor Powerbox
Návod na obsluhu

HU

BT hangszóró Powerbox
Használati útmutató

RU

Колонка BT Powerbox
Руководство по эксплуатации





WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

Uwaga! Przed użyciem należy bezwzględnie zapoznać się z instrukcją obsługi w celu uniknięcia nieszczęśliwych wypadków oraz dla prawidłowego użycia urządzenia. Instrukcję należy zachować i przechowywać tak by w razie potrzeby łatwo można było z niej skorzystać. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

1. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, TYLKO jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny ba-

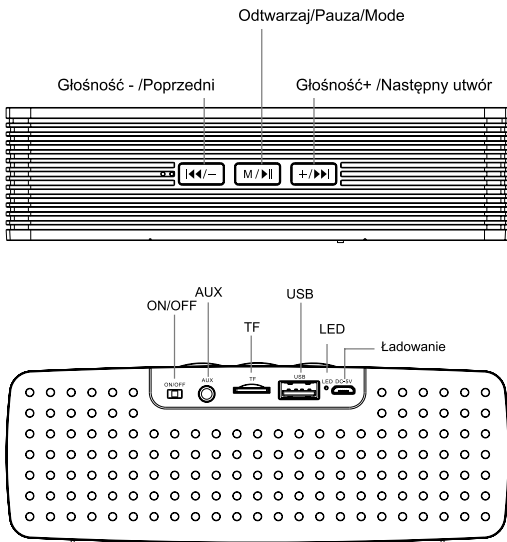
wić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

2. Dzieci w wieku od 3 do poniżej 8 lat mogą włączyć i wyłączyć urządzenie tylko wtedy, gdy znajduje się ono w swojej normalnej pozycji obsługi, są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania i zrozumiały wynikającego z tego zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do poniżej 8 lat nie mogą urządzenia podłączać, obsługiwać, czyścić ani konserwować.
3. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
4. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
5. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej

wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

6. Gdy urządzenie nie jest używane zawsze powinno być odłączone od gniazda zasilającego.
7. Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia urządzenia.
8. Do mycia obudowy nie należy używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past, itp. Mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie, jak: oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.
9. Nigdy nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani w taki sposób by woda do niego ściekała.
10. Nie używaj urządzenia mokrymi rękami.
11. Nigdy nie wolno używać urządzenia jeśli jest uszkodzone lub działa w sposób nieprawidłowy.

12. Nigdy nie używać urządzenia jeśli wcześniej upadło z wysokości i wskazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
13. Wszelkie naprawy, demontaż lub wymiana jakichkolwiek części zawsze powinno być dokonane przez wyspecjalizowany zakład.
14. Gdy zachodzi obawa, że urządzenie zostało uszkodzone NIGDY nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.



Jak w przypadku wszystkich naszych produktów, włożyliśmy wiele troski w jego zaprojektowanie. Połączenie zaawansowanej techniki i najnowocześniejszych materiałów sprawia, że będziesz czerpać przyjemność ze słuchania przez lata.

Ładowanie baterii

- Przed użyciem naładuj w pełni baterię, używając załączonego kabla USB. Podłącz go do dowolnego zasilanego portu USB (Laptop, komputer, ładowarka AC, ładowarka samochodowa itp.)
- Słyszalny sygnał dźwiękowy informuje o niskim poziomie baterii.
- Czerwona lampka LED informuje o tym, że głośnik się ładuje, a gdy jest w pełni naładowany, wyłącza się.

Włączanie/wyłączanie

- Przesuń włącznik na stronę „on” by włączyć lub „off” by wyłączyć urządzenie.

Parowanie Bluetooth

- Kiedy głośnik jest włączony, należy go sparować. Otwórz ustawienia Bluetooth w swoim telefonie, tablecie lub innym urządzeniu audio posiadającym Bluetooth i wybierz opcję POWERBOX BT.

Odtwarzanie muzyki

- Wybierz utwór, artystę, gatunek lub odtwórz listę na swoim telefonie, tablecie lub innym urządzeniu audio posiadającym Bluetooth.
- Naciśnij przycisk „Odtwarzaj” aby odtworzyć lub zatrzymać muzykę.
- Naciśnij krótko przycisk „następny” lub „poprzedni” aby przejść do następnego lub poprzedniego utworu.

- Długo przytrzymaj przycisk „następny” lub „poprzedni”, aby dopasować głośność.

Odtwarzanie z karty TF

- Odtwarzaj muzykę prosto z karty TF, kiedy jest włożona do urządzenia.

Odtwarzanie z flash USB

- Wprowadź flash USB, a odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.

Radio FM

- Podłącz przewód Kabel Audio 3,5 mm do gniazda AUX (antena)
- Naciśnij długo przycisk Play/pause i ustaw na Radio FM
- Naciśnij krótko przycisk Play/pause aby zaprogramować stacje radiowe
- Naciśnij krótko przycisk „następny” lub „poprzedni” aby przejść zmienić stację radiową
- Długo przytrzymaj przycisk „następny” lub „poprzedni”, aby dopasować głośność.

Zestaw głośnomówiący

- Odbierz lub rozłącz się, krótko naciskając przycisk „Odbierz”.
- Odrzuć rozmowę, przyciskając przez 3 sekundy przycisk „Odbierz”.

Uwaga: po zakończeniu lub przerwaniu rozmowy głośnik rozpocznie od nowa odtwarzanie muzyki.

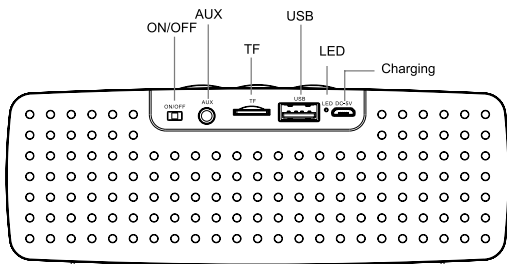
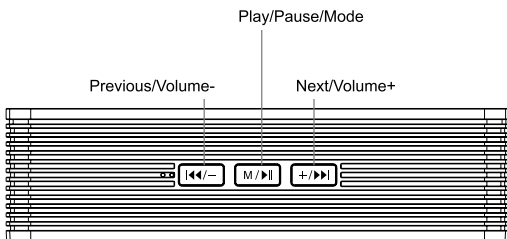
Lampka LED	Status głośnika
Czerwona lampka się świeci	Bateria ładuje się
Czerwona lampka gaśnie	Bateria naładowana

Specyfikacja

Wersja Bluetooth	V3.0
Profile Bluetooth	HSP, HFP, A2DP
Zasięg	Maksymalnie 10 m
Liczba sparowanych urządzeń w pamięci	Maksymalnie 8
Czas odtwarzania muzyki	Do 6 godzin
Czas rozmowy	Do 6 godzin
Czas ładowania	Okolo 3 godzin
Wymiary	170*40*60 mm
Waga	330 g

Zawartość opakowania:

- Kabel ładujący USB
- Kabel Audio 3,5 mm
- Niniejsza instrukcja obsługi



Thanks for your purchase of our Bluetooth Speaker!
Like all our products, great care has been taken in its design. A combination of advanced engineering and state-of-the-art materials will provide you with years of listening pleasure.

Charging The Battery

- Before using, fully charge the battery using the supplied USB cable. Plug in to any USB port supplying power (Laptop, Computer, AC Charger, Car Charger, etc.).
- A audible tone indicates Low Battery
- A solid red LED indicates that the speaker is charging, when fully charged it will turn off.

Power on/off

- Move the power switch to the “on” or “off” side to power on / off the device.

Bluetooth Pairing

- With the Speaker turned on, it comes to pairing model. Open the Bluetooth settings of your phone, tablet or other Bluetooth enabled audio device and select POWERBOX BT.

Playing Music

- Select a song, artist, genre, or play list on your phone, tablet or other Bluetooth enabled audio device.
- Press the play button to start or pause the music.
- Short press the last button or next button to go to next or last song.
- Long press the last button or next button to adjust volume.

TF card playing

- Play music of TF directly when insert in TF card.

USB flash playing

- Insert USB flash and music will be played automatically.

FM Radio

- Connect 3,5 mm Audio Cable connector into AUX (Antenna)
- Press long Play/pause and set to FM Radio
- Press short Play/pause to program FM stations
- Press short next or previous to change FM station
- Press long next or previous to change volume level.

Hands-free For Calling

- Answer or Drop a call by short pressing the answer button.
- Reject a call by long pressing the answer button for 3s.

Note: After making or dropping a call the speaker will re-start your music.

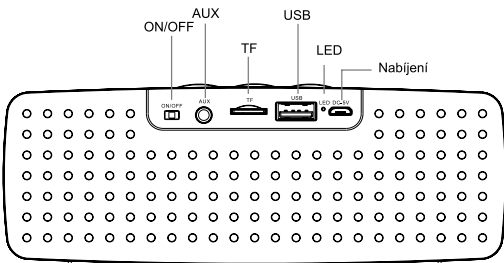
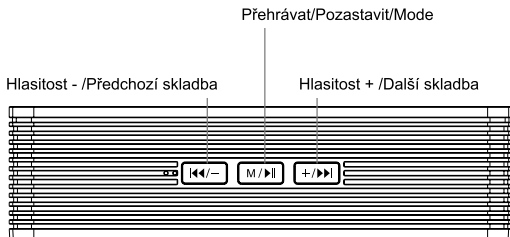
LED Indicator	Status of the speaker
Red LED light on	Battery is charging
Red LED light off while charging	Battery is full

Specifications

Bluetooth Version	V3.0
Bluetooth profiles	HSP, HFP, A2DP
Range	Up to 10 meters
Number of paired devices in memory	Up to 8
Music playing time	Up to 6 hours
Talk time	Up to 6 hours
Charging time	About 3 hours
Dimensions	170*40*60 mm
Weight	330 g

Package Contents:

- USB-charge cable
- 3.5mm Audio cable
- This Owners manual



Stejně, jako u našich ostatních výrobků, také zde jsme se postarali o pečlivý design. Spojení pokročilé techniky a nejmodernějších materiálů způsobuje, že si budete užívat poslech dlouhá léta.

Nabíjení baterie

- Před použitím plně nabijte baterii pomocí přiloženého USB kabelu. Připojte ho k libovolnému napájenému USB portu (notebook, PC, AC nabíječka, autonabíječka atp.)
- Slyšitelný zvukový signál Vás bude informovat o nízké úrovni nabití baterie.
- Červené světlo LED Vás informuje o tom, že se reproduktor nabíjí. Jakmile bude plně nabitý, zhasne.

Zapínání / vypínání

- Přepněte vypínač na stranu „on“ pro zapnutí nebo „off“ pro vypnutí výrobku.

Párování Bluetooth

- Když je reproduktor zapnutý, musíte ho spárovat. Otevřete nastavení Bluetooth na svém telefonu, tabletu nebo jiném audio zařízení s Bluetooth a zvolte možnost POWERBOX BT.

Přehrávání hudby

- Zvolte skladbu, umělce, žánr nebo přehrajte playlist na svém telefonu, tabletu nebo jiném audio zařízení s Bluetooth.
- Zmáčkněte tlačítko „Přehrávat“ pro přehrávání nebo zastavení hudby.
- Zmáčkněte tlačítko „další“ nebo „předchozí“ pro přechod na další nebo předchozí skladbu.
- Podržte déle tlačítko „další“ nebo „předchozí“ pro přizpůsobení hlasitosti.

Přehrávání z TF karty

- Přehrávejte hudbu z TF karty, pokud je vložena do zařízení.

Přehrávání z flash USB

- Zasuňte flash USB a přehrávání začne automaticky.

FM rádio

- Zapojte audio kabel 3,5 mm do zdířky AUX (anténa)
- Zmáčkněte dlouze tlačítko Play/pause a nastavte FM rádio
- Zmáčkněte krátce tlačítko Play/pause pro naprogramování radiostanic
- Zmáčkněte krátce tlačítko „další“ nebo „předchozí“ pro změnu radiostanice
- Podržte déle tlačítko „další“ nebo „předchozí“ pro přizpůsobení hlasitosti.

Hlasitý odposlech

- Přijměte hovor nebo zavěste krátkým zmáčknutím tlačítka „Přijmout hovor“.
- Zavěste zmáčknutím tlačítka „Přijmout hovor“ na 3 vteřiny.

Poznámka: po ukončení nebo přerušení hovoru začne reproduktor opět přehrávat hudbu.

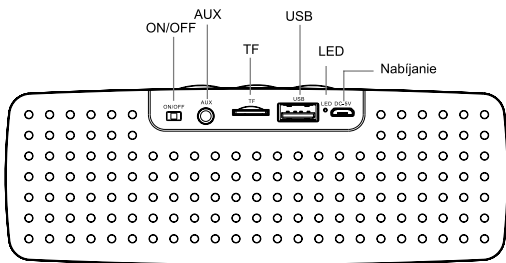
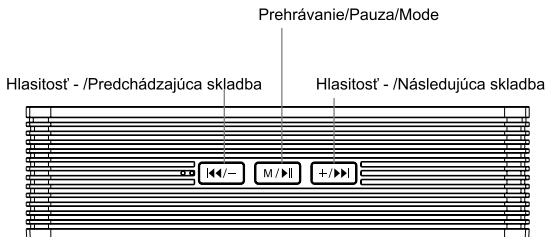
LED světlo	Status reproduktoru
Červené světlo svítí	Baterie se nabíjí
Červené světlo zhasíná	Baterie je nabitá

Specifikace

Verze Bluetooth	V3.0
Profily Bluetooth	HSP, HFP, A2DP
Dosah	Maximálně 10 m
Počet spárovaných zařízení v paměti	Maximálně 8
Doba přehrávání hudby	Až 6 hodin
Doba hovoru	Až 6 hodin
Doba nabíjení	Cca 3 hodiny
Rozměry	170*40*60 mm
Hmotnost	330 g

Obsah balení

- Nabíjecí USB kabel
- Audio kabel 3,5 mm
- Tento návod k obsluze



Tak ako v prípade všetkých našich produktov, na navrhnutie tohto výrobku sme vynaložili maximálne úsilie. Vďaka kombinácii pokročilejšej technológie s najmodernejšími materiálmi si budete môcť dlhé roky vychutnávať prehrávanie vašej obľúbenej hudby.

Nabíjanie batérie

- Batériu pred použitím nabite pomocou priloženého USB kábla doplna. Kábel zapojte do ľubovoľného napájaného USB portu (notebook, počítač, AC nabíjačka, autonabíjačka, atď.).
- Zvukový signál informuje tom, že batéria je takmer vybitá.
- Červená LED kontrolka informuje o tom, že reproduktor sa nabíja. Po nabití batérie doplna kontrolka zhasne.

Zapnutie / vypnutie

- Ak chcete zariadenie zapnúť, prepínač presuňte smerom k symbolu „on”. Ak ho chcete vypnúť, prepínač presuňte smerom k symbolu „off”.

Párovanie so zariadením Bluetooth

- Reproduktor je treba po jeho zapnutí spárovať. Otvorte nastavenia Bluetooth v telefóne, tablete alebo v inom audio zariadení vybavenom technológiou Bluetooth, a zvolte možnosť POWERBOX BT.

Prehrávanie hudby

- Vo Vašom telefóne, tablete alebo inom audio zariadení vybavenom technológiou Bluetooth zvolte skladbu, umelca, hudobný štýl alebo načítajte zoznam.
- Stlačením tlačidla „Prehrať” môžete prehrávanie spustiť alebo zastaviť.
- Krátkym stlačením tlačidla „nasledujúci” alebo „predchádzajúci” môžete prejsť na nasledujúcu alebo predchádzajúcu skladbu.

- Dlhým stlačením tlačidla „nasledujúci“ alebo „predchádzajúci“ môžete upraviť hlasitosť.

Prehrávanie z TF karty

- Ak ste do zariadenia vložili TF kartu, hudbu môžete prehrávať priamo z karty.

Prehrávanie z flash USB

- Do portu USB pripojte prenosný flash disk a zariadenie začne automaticky prehrávať hudbu.

FM rádio

- Audio kábel 3,5 mm zapojte do konektora AUX (anténa).
- Stlačte a podržte tlačidlo Play/Pause a zvolte FM rádio.
- Stlačte krátko tlačidlo Play/Pause a naprogramujte svoje rádiové stanice.
- Krátkym stlačením tlačidla „nasledujúci“ alebo „predchádzajúci“ môžete rádiové stanice meniť.
- Dlhým stlačením tlačidla „nasledujúci“ alebo „predchádzajúci“ môžete upraviť hlasitosť.

Hlasitý odposluch

- Krátkym stlačením tlačidla „Prijat“ môžete hovor prijať alebo ukončiť.
- Stlačením a podržaním tlačidla „Prijat“ na 3 sekundy môžete hovor odmietnuť.

Pozor: reproduktor začne po ukončení alebo prerušení hovoru znovu prehrávať hudbu od začiatku.

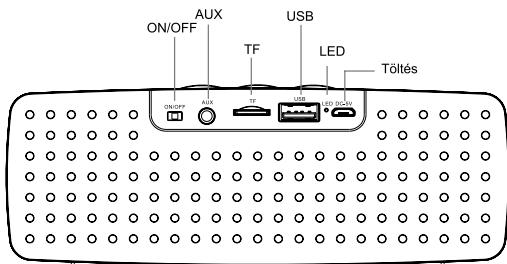
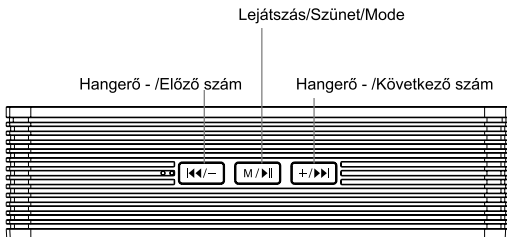
LED kontrolka	Stav reproduktora
Červená kontrolka svieti	Batéria sa nabíja
Červená kontrolka zhasla	Batéria je nabitá

Špecifikácia

Verzia Bluetooth	V3.0
Profily Bluetooth	HSP, HFP, A2DP
Dosah	Maximálne 10 m
Počet spárovaných zariadení v pamäti	Maximálne 8
Doba prehrávania hudby	Max. 6 hodín
Doba hovoru	Max. 6 hodín
Doba nabíjania	Približne 3 hodiny
Rozmery	170*40*60 mm
Hmotnosť	330 g

Obsah balenia:

- Nabíjací USB kábel
- Audio kábel 3,5 mm
- Tento návod na obsluhu



Mint ahogyan azt valamennyi termékünk esetében tesszük, ezt a készüléket is nagy gondossággal terveztük meg. A haladó technika és a legmodernebb anyagok összekapcsolása teszi lehetővé azt, hogy éveken keresztül élvezni fogod a hallgatás örömeit.

Akkumulátor töltés

- Használat előtt töltsd fel teljesen az akkumulátort a mellékelt USB kábel segítségével. Csatlakoztasd tetszőleges teljesítményű USB porthoz (laptop, számítógép, AC töltő, autós töltő, stb.)
- Az alacsony akkumulátor feszültséget hallható hangjelzés jelzi.
- Piros LED lámpa jelzi, hogy a hangszóró tölt, majd amikor teljesen feltöltődik, a piros jelzés elalszik.

Bekapcsolás/kikapcsolás

- Bekapcsoláshoz állítsd a kapcsolót „on” állásba, kikapcsoláshoz pedig állítsd a kapcsolót „off” állásba.

Bluetooth párosítás

- A hangszórót bekapcsolt állapotban lehet párosítani. Nyissuk meg a Bluetooth beállítást a telefonunkon, táblagépünkön vagy egyéb, bluetooth-szal rendelkező audio készüléken, és válasszuk ki a POWERBOX BT opciót.

Zene lejátszás

- Válaszd ki a művet, az előadót, a stílust vagy hozz létre egy listát a telefonodon, tableteden vagy egyéb, Bluetooth-szal rendelkező audio eszközödon.
- Nyomd meg a „Lejátszás” gombot a zene lejátszásának elindításához vagy leállításához.
- Az előző vagy következő szám eléréséhez nyomjuk le röviden a „következő” vagy „előző” gombot.
- A hangerő szabályozásához nyomjuk le és tartjuk lenyomva a „következő” vagy „előző” gombot.

TF kártya megnyitása

- Zene megnyitása közvetlenül a készülékbe helyezett TF kártyáról.

Megnyitás USB flash-ről

- Helyezzük be az USB flasht, és a lejátszás automatikusan megkezdődik.

FM rádió

- Csatlakoztassuk a 3,5 mm-es audio kábelt az AUX (antenna) csatlakozóhoz
- Nyomjuk meg, és tartuk lenyomva a Play/pause gombot, és válasszuk ki az FM rádiót
- A rádióállomás beprogramozásához nyomjuk le röviden a Play/pause gombot.
- Rádióállomás váltáshoz nyomjuk meg röviden a „következő” vagy „előző” gombokat.
- A hangerő szabályozásához nyomjuk le és tartuk lenyomva a „következő” vagy „előző” gombot.

Kihangosító készülék

- Válaszolj vagy utasítsd el a hívást a „Válaszol” gomb megnyomásával.
- Beszélgetés elutasítása a „Válaszol” gomb 3 másodpercig való lenyomásával.

Figyelem: a beszélgetés befejeztével a hangszóró ismét zenelejátszásra vált

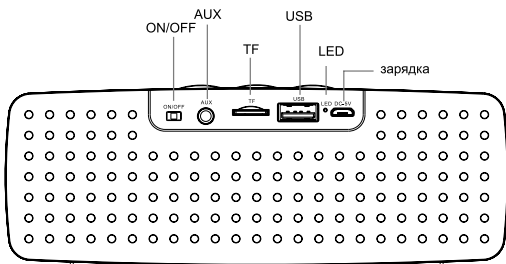
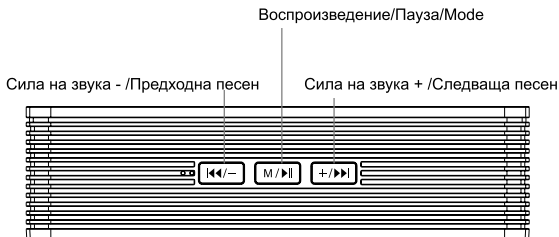
LED lámpa	A hangszóró állapota
A piros lámpa ég	Az akkumulátor töltés alatt
A piros lámpa kikapcsol	Feltöltött akkumulátor

Specifikáció

Bluetooth verzió	V3.0
Bluetooth profilok	HSP, HFP, A2DP
Hatótávolság	Legfeljebb 10 m
A memóriában tárolt párosított készülékek száma	Maximum 8
Zene lejátszási idő	6 órányi időtartam
Beszélgetés idő	6 órányi időtartam
Töltés ideje	Körülbelül 3 óra
Paraméterek	170*40*60 mm
Súly	330 g

A csomagolás tartalma:

- USB töltőkábel
- 3,5 mm-es audió kábel
- Használati útmutató



Как в случае всех наших продуктов, мы вложили много заботы в его проектирование. Благодаря сочетанию развитой техники и самых современных материалов Вы сможете получать удовольствие от прослушивания в течение многих лет.

Зарядка аккумулятора

- Перед использованием полностью зарядите аккумулятор с помощью прилагаемого кабеля USB. Вставьте его в любой рабочий порт USB (ноутбук, компьютер, зарядное устройство AC, автомобильное зарядное устройство и т.п.)
- Звуковой сигнал сообщает о низком уровне заряда аккумулятора.
- Красный светодиод сообщает о том, что колонка заряжается, а зарядившись полностью, выключается.

Включение/выключение

- Переместите выключатель в сторону „on”, чтобы включить, или „off”, чтобы выключить устройство.

Сопряжение Bluetooth

- Когда колонка включена, необходимо установить сопряжение. Откройте настройки Bluetooth в Вашем телефоне, планшете или на другом аудиоустройстве, оснащённом Bluetooth, и выберите опцию POWERBOX BT.

Воспроизведение музыки.

- Выберите произведение, автора, жанр или воспроизведите список на своем телефоне, планшете или на другом аудиоустройстве, оснащённом Bluetooth.
- Нажмите кнопку «Воспроизвести» для воспроизведения или паузы.
- Кратко нажмите кнопку «Следующее» или «Предыдущее», чтобы перейти к следующему или предыдущему произведению.

- Долго удерживайте кнопку «Следующее» или «Предыдущее», чтобы отрегулировать громкость.

Воспроизведение с карты TF

- Проигрывайте музыку напрямую с карты TF, когда она вставлена в устройство.

Воспроизведение с USB-носителя

- Вставьте USB-носитель, и воспроизведение начнется автоматически.

Радио FM

- Вставьте кабель Audio 3,5 мм в разъем AUX (антенна)
- Удерживайте кнопку Play/pause и выберите Радио FM
- Кратко нажмите кнопку Play/pause, чтобы запрограммировать радиостанцию
- Кратко нажмите кнопку «Следующее» или «Предыдущее», чтобы сменить радиостанцию
- Удерживайте кнопку «Следующее» или «Предыдущее», чтобы отрегулировать громкость.

Громкая связь

- Ответьте на звонок или повесьте трубку, кратко нажав кнопку «Ответить».
- Отклоните вызов, удерживая в течение 3 секунд кнопку «Ответить».

Внимание: после завершения или прерывания разговора колонка снова начнет воспроизводить музыку.

Светодиод	Состояние колонки
Красный светодиод горит	Аккумулятор заряжается
Красный светодиод гаснет	Аккумулятор заряжен

Спецификация

Версия Bluetooth	V3.0
Профиль Bluetooth	HSP, HFP, A2DP
Радиус действия	Максимум 10 м
Количество сопряженных устройств в памяти	Максимум 8
Длительность воспроизведения	До 6 часов
Длительность разговора	До 6 часов
Длительность зарядки	Около 3 часов
Размеры	170*40*60 mm
Вес	330 g

Содержание упаковки:

- Кабель USB для зарядки
- Кабель Audio 3,5 мм
- Данное руководство пользователя



Symbol of electronic and electrical equipment waste (WEEE – Waste Electronic and Electrical Equipment).

Using the WEEE symbol means that this product cannot be treated as household waste. By providing appropriate recycling you help to save the natural environment. In order to get more detailed information about the recycling of this product, contact the local authority representative, waste treatment service provider or the store in which the product has been purchased.



tracer®

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa